

will not pass them by" (A. Christie); c) "laws of nature", e.g.: *The old must die* (S. Maugham), "If the thing **was to happen**, it **was to happen** in this way..." (E. Wharton), "That's the cycle of life, Taylor," she said. "The old **has to pass** on before the new can come around" (B. Kingsolver), *You must lie on the bed that you have made* (W. Maugham), *If you've made a fool of yourself you must eat humble pie* (J. Galsworthy), *It occurred to Dick suddenly, as it might occur to a dying man that he had forgotten to tell where his will was, it occurred to him also that there would be so much she would have to be told* (F. Scott Fitzgerald), *He knew that all things human are transitory and therefore that it must cease one day or another* (W. Maugham); d) predestination, presentiment: *I know I'm right. I know it. I feel it. Something terrible will happen to us* (W. Maugham), *I knew that in the end I must meet you* (J. Galsworthy), *Sooner or later he would marry some honest soul in Holland, and I felt sure he would be happy* (W. Maugham).

In the last sentence the modality of inevitability is intensified by the modifier *sooner or later*. The same is observed in the next sentences: *After all, it had to happen sooner or later* (S. Maugham), *You've got to face it sooner or later* (H. Lee).

Besides the determining factors in the semantic structure of the sentences with debitive predicates can be: a) a person or group of persons: *Harry, you have to find that bracelet and find out why it was worth torturing and killing a man for* (M. Conelly); b) social position: *A general's got to know a hell of a lot* (E. Hemingway); c) concrete situation: *Daddy is out of work, – she said brightly. – That's why my mommy had to go and stay with Antie Em to have the baby* (S. King).

There are explicit and implicit means of expressing causative relations in the semantic structure of the sentences with debitive predicates.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Турчина Т.В. (Сумы)

В концепции модернизации украинского образования на период до 2010 года перед системой образования ставится задача формирования ключевых компетенций, которые представляют собой целостную систему универсальных знаний, умений, навыков, опыта самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся.

В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения. Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности.

Коммуникативный подход – стратегия, моделирующая общение, направленная на создание психологической и языковой готовности к общению, на сознательное осмысление материала и способов действия с ним, а также на осознание требований к эффективности высказывания. Владение иностранным языком неразрывно связано с овладением национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения этой страны.

Основные особенности украинского коммуникативного поведения включают в себя: эмоциональность, искренность, общительность, бескомпромиссность в споре, тематическое разнообразие и другие.

Английское коммуникативное поведение имеет следующие особенности: немногословие, негромкая речь, высокий уровень самоконтроля, большая роль письменного общения.

К особенностям немецкого коммуникативного поведения относятся: приоритетность тем денег и еды, предпочтение официального стиля общения, высокий уровень бытовой вежливости, подробное планирование и другие.

Коммуникативный подход подразумевает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию, что является основой функционирования Интернета. Интернет предлагает своим пользователям многообразие информации и ресурсов, а именно: электронную почту, телеконференции, видеоконференции, справочные каталоги, поисковые системы, разговор в сети.

Овладение коммуникативной и межкультурной компетенцией невозможно без практики общения, и использование ресурсов Интернет на уроке иностранного языка в этом смысле просто незаменимо: виртуальная среда Интернет позволяет выйти за временные и пространственные рамки, предоставляя ее пользователям возможность аутентичного общения с реальными собеседниками на актуальные для обеих сторон темы. Коммуникативная способность обучаемых развивается через Интернет путем вовлечения их в решение широкого круга значимых, реалистичных, имеющих смысл и достижимых задач, успешное завершение которых доставляет удовлетворение и повышает их

уверенность в себе. Это приобщение личности к духовным ценностям других культур.

Необходимость формирования межкультурной компетенции обусловлена развитием современного информационного общества, что в числе прочего, включает глобализацию социальных и экономических отношений, а, следовательно, расширения контактов между культурами. При этом обучение иноязычной культуре используется не только как средство межличностного общения, но и как средство обогащения духовного мира личности на основе приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка, о строе языка, его системе, характере, особенностях здоровья.

Турчина, Т.В. Формирование межкультурной компетенции в процессе изучения иностранного языка [Текст] / Т.В. Турчина // Збірник тез доповідей VIII Всеукраїнської наукової конференції. - Харків : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2008. - С. 262.